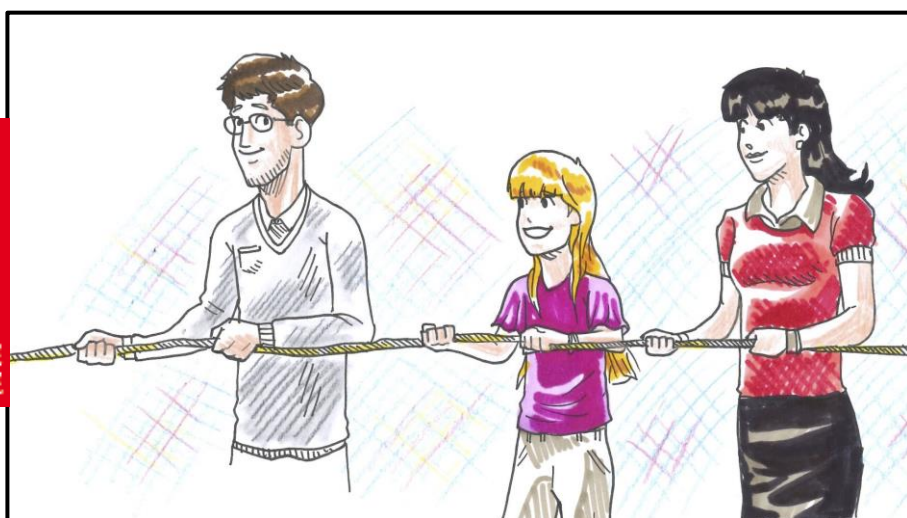


خوش آمدید

مدرسه ما در

Stadtteilschule Hamburg-Mitte



پوشه آغازین برای والدین

به زبان فارسی

والدین و سرپرستان عزیز

ما در مدرسه ناحیه هامبورگ-میته صمیمانه به شما خوش آمد می گوئیم! برای کودک شما الان زمان هیجان انگیز جدیدی آغاز می شود. شما هم والدین عزیز، باید در ابتدا یکبار پیش ما بیایید. به همین دلیل ما اطلاعاتی را جمع آوری کرده ایم. این اطلاعات به شما کمک خواهد کرد مدرسه ما را بهتر بشناسید. ما برای شما آرزوی شروعی خوب و اوقاتی خوش در مدرسه آرزومندیم.

ارادتمند شما

همکاران مدرسه ناحیه هامبورگ-میته

فهرست مطالب

صفحه ۳	● معلمین و والدین
صفحه ۴	● بیماری / غیبت / عذر موجهه
صفحه ۵	● سوالات؟ مسائل؟
صفحه ۶	● قوانین مدرسه ما
صفحه ۷	● چه چیزهایی در مدرسه فرزند شما نیاز دارد
صفحه ۸	● درخواست برای تقبل هزینه
صفحه ۹	● مدرسه ما
صفحه ۱۰	● جهت یابی شغلی
صفحه ۱۱	● سیستم آموزشی مدرسه ما
صفحه ۱۳	● اطلاعات مربوط به آموزش اجباری مربوط به والدین
صفحه ۱۴	● نامه والدین برای برنامه ریزی تعطیلات
صفحه ۱۵	● مدل "تماس با مدرسه"
صفحه ۱۶	● مدل "عذر موجهه کتبی"

Impressum

Herausgeber: Stadtteilschule Hamburg-Mitte

www.stadtteilschule-mitte.hamburg.de

Redaktion: Britta Verena Lange (IVK-Koordinatorin)

Gestaltung: Britta Verena Lange, Hannelore Susanna Bollinger

Zeichnungen: Phat Tieu

Druck: Hamburger Copyshop, Wandsbeker Chaussee 283

Stand: Hamburg 2018

معلمان و والدین

معلمان و والدین با یکدیگر همکاری می کنند

والدین اجازه دارند در کلاس حضور پیدا کنند

جلسه اولیاء و مربیان در سپتامبر برگزار می شود

گفتگو درباره رشد و ارتقاء یادگیری (LEG)

گفتگو درباره رشد و ارتقاء یادگیری به معنی گپ و گفتن یک روزه با والدین در مدرسه ما است

یکبار در سال تحصیلی برگزار می شود (نوامبر یا فبریه)

دریافت دعوت کتبی از طرف معلم کلاس با زمان پیشنهادی

صحبت با معلم درباره عملکرد تحصیلی و رفتار اجتماعی

والدین می توانند با خود مترجم همراه بیاورند یا مدرسه این امکان را فراهم خواهد کرد

نکته مهم!

لطفاً "حتماً" در جلسات گفتن با والدین (مثلاً "جلسه اولیاء و مربیان، گفتگو درباره رشد و ارتقاء یادگیری") حضور پیدا کنید.

معلمان ما مایلند با کمال میل با شما همکاری کنند. کودکان بشرطی می توانند در مدرسه موفق باشند که، والدین و معلمان با یکدیگر همکاری داشته باشند.

لطفاً تشریف بیاورید حتی اگر به زبان آلمانی مسلط نمی باشید یا آشنایی کمی دارید. مدرسه ما در هر صورت یک شخص که به زبان شما صحبت می کند، می شناسد. ما می توانیم برای شما یک مترجم در زمان جلسات گفتن با والدین فراهم کنیم.

اگر شما کسی را میشناسید که می تواند کار ترجمه را برای شما انجام بدهد، لطفاً او را به همراه خود بیاورید.



بیماری / غیبت / عذر موجه

مدرسه در آلمان نسبت به مدرسه در وطن شما در بسیاری از موارد متفاوت است.

لازم به ذکر است، تمام بچه ها در آلمان باید به مدرسه بروند!

در آلمان مدرسه اجباری است، زیرا هر بچه می بایست شانس یکسان برای انتخاب یک شغل را دارا باشد. رفتن به مدرسه در هامبورگ رایگان است.

لطفاً "اطلاعات برای والدین در مورد آموزش اجباری" در صفحه ۱۳ و ←

نامه والدین برای برنامه ریزی تعطیلات" در صفحه ۱۴ را مطالعه کنید. "

لطفاً سریع به ما اطلاع دهید، اگر فرزند شما به مدرسه نمی تواند بیاید.

قدم اول : تماس صبح ها حداکثر تا ساعت ۸ صبح

دفتر مدرسه : ۰۴۰-۴۲۸/۹۷۴/۳۱۱

شما باید همان روز اول با ما تماس بگیرید، اگر فرزند شما نمی تواند به مدرسه بیاید.

← لطفاً "متن پیشنهادی "تماس با مدرسه" را در صفحه ۱۵ مطالعه کنید.



قدم دوم : عذر موجه کتبی برای معلم کلاس

شما باید یک نامه بنویسید، وقتی که فرزند شما نمی تواند به مدرسه بیاید
فرزند شما باید این نامه را در اولین روز بازگشت، به معلم کلاس تحویل دهد
← کمک بگیرید از الگوی پیشنهادی "نوشتن عذر موجه" در صفحه ۱۶



سوالات؟ مشکلات؟ ما برای شما اینجا هستیم

. معلمان
. مشاوران
. مددکاران اجتماعی و مربیان
. مدیریت مدرسه
. دفتر مدرسه

معلمان و مربیان ما با کمال میل به فرزند شما کمک می کنند. وقتی که فرزند شما یک چیزی را نمی داند یا یک مشکلی دارد، اون می تواند همیشه به ما مراجعه کند. علاوه بر این برای هر دانش آموز جدید یک دانش آموز راهنما وجود دارد. این دانش آموزان راهنما به زبان مادری فرزندان شما صحبت می کنند. آنها کمک می کنند که فرزند شما بتواند در مدرسه احساس خوبی داشته باشد.

لطفاً شما هم به فرزندتان کمک کنید!
درباره تجربیات مدرسه از فرزندتان سوال کنید. به صحبت های فرزندتان گوش کنید. اگر مشکلی وجود دارد، لطفاً به معلم کلاس اطلاع دهید.

همچنین شما می توانید در هر زمان با خدمات مشاوره ما صحبت کنید.
خدمات مشاوره با کمال میل به شما کمک خواهد کرد!

خدمات مشاوره : ۰۴۰۴۲۸۹۷۴۳۳۸

با ما تماس بگیرید و قرار ملاقات بگذارید.
یا مستقیم به "جزیره" ما بیایید (غرفه سمت راست در حیاط پشتی مدرسه)
ما می توانیم همچنین یک مترجم فراهم کنیم.
خدمات مشاوره ما توصیه و عمل در اختیار شما قرار می دهد .



قوانین مدرسه ما

مدرسه منطقه ای هامبورگ – میته
همه اینجا این طور رفتار می کنند
لطفاً تو هم در برخورد با دیگران دوستانه و منصف باش
پس دیگر بودن تو در کنار ما اینجا سخت نیست
و همچنین تو به مدارج عالی خواهی رسید

. وقت شناسی!

. موبایل در محوطه و ساختمان مدرسه ممنوع

. محترمانه و دوستانه رفتار کردن

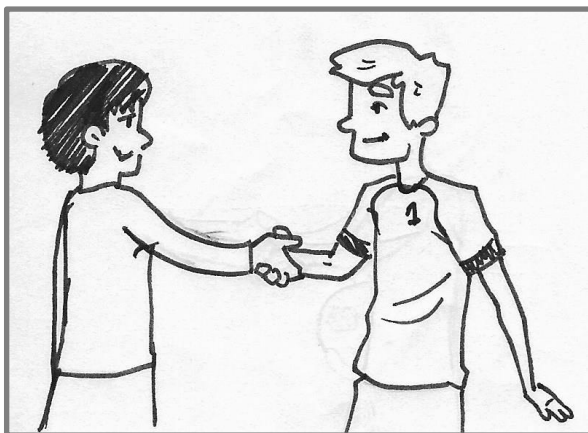
. در یک جمع با افرادی از ملیت‌های مختلف و زبان‌های گوناگون، به زبان آلمانی صحبت کردن

. حقوق برابر پسران و دختران اینجا طبیعی است

. فوتبال بازی کردن فقط در زمین ورزش

. سیگار کشیدن در کل محوطه مدرسه ممنوع

. اجازه ندارید محوطه مدرسه را بدون اجازه یک نیروی آموزشی، در طی زمان مدرسه ترک کنید.



چه چیزهایی فرزند شما در مدرسه نیازمند است؟

در مدرسه، لوازم زیر به صورت مجانی در اختیار شما قرار داده می شود:

- . کتابهای تحصیلی، لغتنامه، دایرةالمعارف، مطالب ادبی و مطالعاتی، کتابهای تخصصی، اطلسها
- . برگه سفید برای استفاده
- . برنامه های کامپیوتر و دیگر رسانه ها
- . ابزار کار و دستگاهها (مثلاً " دستگاههای بازی برای وقفهای استراحت)

لطفا برای فرزندتان لوازم مدرسه زیر را خریداری کنید:

- . دفتر، مداد، پاکن، مدادتراش، خط کش، گونیا، پرگار
- . ماشین حساب
- . لباس ورزشی، کفش ورزشی

اطلاعات دقیق تر در این رابطه را از معلم کلاس دریافت می کنید.

نکته مهم!

اگر شما مزایای دولتی دریافت کنید، می توانید شما برای موارد ذکر شده در زیر تقاضای کمک مالی کنید. معلم کلاس با شما درباره همه هزینه های اضافی صحبت می کند. او اطلاعات لازم در مورد اینکه، آیا دولت می تواند همه هزینه های اضافی یا قسمتی از آن را پرداخت کند، را به شما می دهد.

. لوازم مدرسه

. رفتن به تئاتر یا سینما

. فعالیتهای ورزشی

. اردوهای روزانه

. سفرهای کلاسی



درخواست برای تقبل هزینه ها

اگر مزایایی دولتی (مزایای پناهندگی) دریافت می کنید، لطفاً یک گواهی به روز، صادر شده توسط اداره اجتماعی منطقه خود یا یک گواهی پناهندگی به دفتر مدرسه ارائه دهید. شما می توانید برای دریافت نهار رایگان و همچنین هزینه بلیط تردد رایگان دانش آموزی تقاضای کتبی ارائه دهید.

درخواست کتبی برای نهار رایگان

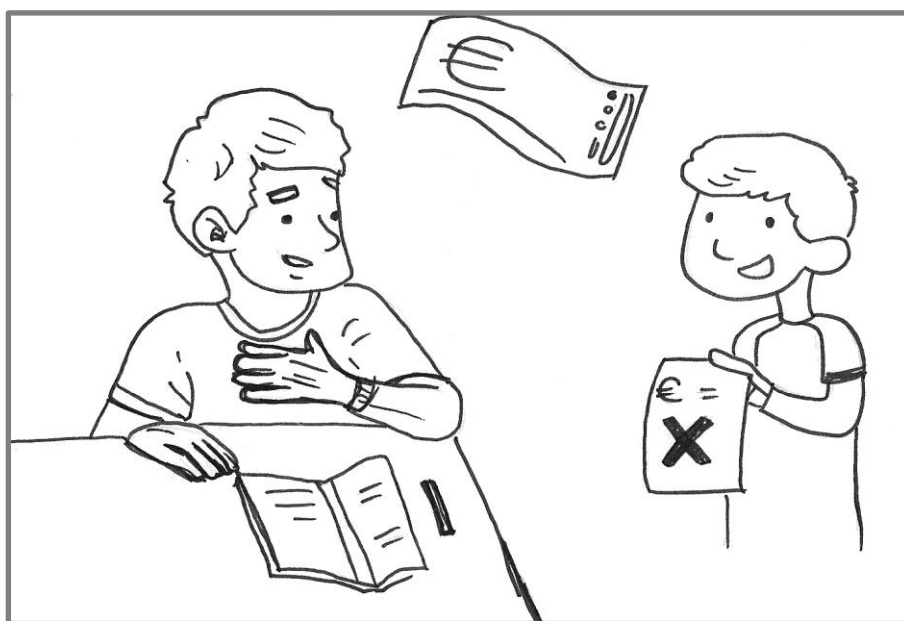
همه کودکان می توانند در مدرسه ما نهار میل کنند. کودک شما نهار رایگان دریافت می کند! پس او می تواند در سلف غذاخوری همه روزه به هنگام نهار برای خود ژتون دریافت کند.

درخواست برای بلیط تردد دانش آموزی رایگان

اداره آموزش و پرورش درباره دریافت بلیط رایگان کودک تصمیم می گیرد. این تصمیم بستگی به مسافت خانه تا مدرسه دارد.

اگر کودک شما مجاز به دریافت بلیط تردد رایگان نباشد، ما هم نمی توانیم به کودک بلیط رایگان بدهیم، این تصمیم را اداره آموزش و پرورش هامبورگ می گیرد، در این مورد ما تصمیم گیرنده نیستیم.

اگر کودک شما مجاز به دریافت بلیط تردد رایگان باشد، دو هفته بطول می انجامد تا کودک بتواند بلیط تردد خود را از دفتر مدرسه بگیرد.



مدرسه ما



مدرسه ما یک مدرسه روزانه تمام وقت است.
دوشنبه تا پنج شنبه از ۸:۰۰ تا ۱۶:۰۰
جمعه ها ۸:۰۰ تا ۱۳:۳۰
دختران و پسران، کودکان تمام ملیتها در کنار هم در مدرسه ما هستند.

بعد از ظهرها هم در مدرسه ما تدریس دایر می باشد.
کلاسهای آموزشی متفاوتی در مدرسه ما ارائه می شود.
ما به طور مثال کلاس ورزش، موسیقی و هنر عرضه می کنیم. دانش آموزان باید در این کلاسها شرکت کنند.

کودک شما طبق تواناییهای فردی می تواند **تمام مقاطع تحصیلی** را با ما به پایان برساند:

- . بعد از کلاس نهم : پایان مقطع تحصیلی اول
- . بعد از کلاس دهم : پایان مقطع تحصیلی متوسطه
- . بعد از کلاس سیزدهم : دیپلم

با پایان مقطع تحصیلی بعد از کلاس نهم یا دهم، فرزند شما می تواند یک دوره کارآموزی (فنی و حرفه ای) انجام دهد، برای مثال در یک تعمیرگاه خودرو، در آرایشگاه یا در بانک.
دانش آموزانی که نمرات ممتاز دارند می توانند بعد از کلاس دهم سه سال دیگر به مدرسه بروند و بعد از اتمام این سه سال با دادن آزمون نهایی، دیپلم دریافت کنند. در آلمان اگر کسی مایل به ادامه تحصیل در دانشگاه باشد بطور مثال مایل است مهندس، دکتر یا معلم بشود، نیاز به دیپلم دارد.

برای اینکه فرزند شما شانس یکسانی در مدرسه و در کار داشته باشد می بایست به زبان آلمانی چه نوشتاری و چه گفتاری تسلط داشته باشد!

این مهم ترین نیاز فرزند شما است برای اینکه بتواند در همه دروس حضور و همکاری خوبی داشته باشد. به همین دلیل ما در مدرسه „**کلاسهای آماده سازی بین المللی**“ ارائه می کنیم. این کلاسها، کلاسهای خاص برای دانش آموزان ناآشنا با زبان آلمانی هستند. در این کلاسها دانش آموزان به مدت یکسال برای تدریس معمولی آماده می شوند. آنها هر هفته پانزده ساعت تدریس زبان آلمانی دارند.

در سال دوم یادگیری زبان آلمانی، این دانش آموزان به مدت یکسال دیگر همچنان بصورت خاص پشتیبانی می شوند (بطور مثال دوره های آموزشی زبان آلمانی تکمیلی).
دانش آموزان از چهارده سال به بالا می توانند در کلاس آموزش زبان آلمانی " **مدرک دیپلم زبان آلمانی (DSD1)** " شرکت کنند.
اگر آنها این آزمون زبان آلمانی خاص را قبول شوند، یک گواهینامه زبان بین المللی معتبر دریافت می کنند.

آشناسازی و جهت یابی شغلی در کلاسهای آماده سازی بین المللی

شما بعنوان والدین و سرپرستان، نقش مهمی در انتخاب شغل فرزندان ایفا می کنید. و به همراه آن مسئولیت بزرگی دارید. لطفاً با فرزندان درباره آینده شغلی او صحبت کنید. ما معلمان مایلیم در این رابطه با شما همکاری کنیم.

هر دانش آموز باید برای زمان بعد از دوران مدرسه تا حد امکان خوب آماده باشد. به همین دلیل ما بطور خاص در کلاسهای هشتم و نهم و دهم یک آشناسازی و جهت یابی شغلی را عرضه می کنیم:

(کلاس هشتم) IVK-ESA1

. در پروسه آنالیز توانایی و پتانسیل که یک روز بطول می انجامد، تشخیص داده می شود که چه چیزی را نوجوان خوب می تواند انجام دهد.

. در روزهای کارگاهی که در ادامه پروسه آنالیز وجود دارد (یک هفته)، آنها خودشان را بصورت عملی در شغل های گوناگون و متفاوتی امتحان می کنند. (برای مثال، شغلهایی در زمینه پرستاری، الکترونیک)

(کلاس نهم) IVK-ESA2

در IVK-ESA2 دو دوره آموزشی عملی هنگام تحصیل برگزار می شود. این دوره ها هر کدام سه هفته بطول می انجامد.

. اولین دوره آموزشی در نوامبر، دومین دوره آموزشی در یونی/یولی برگزار می شود.

. جوانان دوره های آموزشی عملی خود را در کارگاه ها یا کارخانه هایی متفاوت و گوناگون با موفقیت به پایان می رسانند. (به طور مثال، تعمیرگاه خودرو، مهد کودک، دندانپزشکی)

(کلاس نهم) و IVK-MSA (کلاس دهم) IVK-ESA2

گشتن بدنبال یک دوره کارآموزی (فنی و حرفه ای) اغلب ساده نیست. به همین دلیل در IVK-ESA2 و در-IVK MSA ما مشاوره های فردی (جداگانه برای هر نفر) ارائه می کنیم. مشاوران کاری، گفتگوهای جداگانه برگزار می کنند. آنها بطور مثال بهنگام تقاضای کار یا مصاحبه شغلی مشاوره میدهند. معلمان کلاسها هم، در این مورد کمک می کنند.

. سرانجام دانش آموزان برای پیدا کردن یک دوره کارآموزی (فنی و حرفه ای) خودشان مسئول و جوابگو می باشند.



سیستم آموزشی مدرسه ما

کلاس پایه - IVK

این کلاس برای کودکان و جوانان می باشد که یا در کشور زادگاه خود اصلاً به مدرسه نرفته اند و یا زبان مادری آنها حروف ABC زبان لاتین ندارد. (بطور مثال عربی، ژاپنی، چینی و ...)

ورود به کلاسهای اصلی: IVK/۵ و IVK/۸ و IVK/۷

در کلاسهای IVK/۵ و IVK/۸ و IVK/۷ دانش آموزان به مدت یکسال فشرده زبان آلمانی یاد می گیرند (۱۵ ساعت در هفته). اینجا آنها برای تدریس معمول و اصلی در مقطع آموزش متوسطه (مقطع راهنمایی) آماده می شوند. در مقطع متوسطه آنها همچنان بمدت یکسال حمایت و پشتیبانی می شوند.

دانش آموزان طبق توانایی هایشان می توانند در تمام مقاطع در مدرسه ما فارغ التحصیل شوند (مقطع ابتدایی - راهنمایی - دبیرستان).

مدل بر اساس مقطع فارغ التحصیلی: IVK-MSA → IVK-ESA2 → IVK-ESA1

این مدل برای جوانان خارجی بزرگتر از ۱۴ سال می باشد.

این دانش آموزان مدت سه سال مشترکاً (با هم) در یک کلاس می مانند.

در سال اول دانش آموزان در IVK-ESA1 (کلاس هشتم) به مدت یکسال فشرده زبان آلمانی (۱۵ ساعت زبان آلمانی در هفته) یاد می گیرند.

در سال دوم دانش آموزان در IVK-ESA2 (کلاس نهم) می توانند در مقطع اول فارغ التحصیل شوند. (ابتدایی)

در سال سوم دانش آموزان در IVK-MSA (کلاس دهم) در مقطع دوم فارغ التحصیل شوند. (راهنمایی)

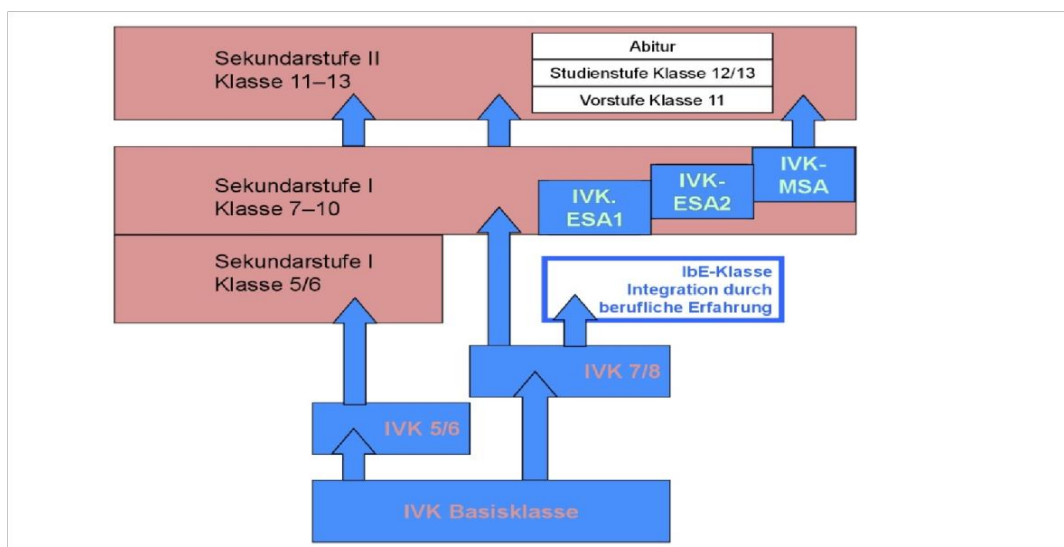
دانش آموزان با نمرات ممتاز می توانند بعد از کلاس دهم سه سال دیگر به مدرسه بیایند و در مقطع دیپلم فارغ التحصیل شوند. (کلاسهای یازدهم / دوازدهم / سیزدهم)

ادغام از طریق تجربه کاری: کلاسهای IbE

این کلاسها برای دانش آموزان بزرگتری می باشد که از مقطع IVK هستند.

IVK مخفف نام کلاسهای بین المللی آماده سازی برای جوانان غیر آلمانی می باشد.

این کلاس بر مبنای عملی بنا شده است. دانش آموزان سه روز در مدرسه هستند و دو روز در یک کارگاه یا یک کارخانه کار خواهند کرد. به این شکل دانش آموزان به شکل مطلوب برای جهان حرفه و کار آماده می شوند. آنها می توانند در طی این کلاس یک دوره کارآموزی فنی و حرفه ای پیدا کنند و دو سال دیگر به اولین پایان نامه تحصیلی خود دست پیدا کنند.



نامه تحصیلی MSA و ESA

برای اینکه کودکان و نوجوانان خارجی زبان، شانس یکسان برای فارغ التحصیلی در مقاطع آموزشی را داشته باشند، آنها می توانند یک آزمون به زبان مادری خود بدهند. این امتحان "امتحان تشخیص زبان" نامیده می شود (SFP).
دانش آموزان باید برای پایان نامه تحصیلی MSA و ESA به شکل معمول در درس زبان آلمانی، ریاضی و انگلیسی امتحان شفاهی و کتبی بدهند.

دانش آموزانی که زبان مادری آنها زبان آلمانی نیست، مجاز هستند به جای درس انگلیسی یک امتحان به زبان مادری خود بدهند.



والدین عزیز،

ما با این نوشته مایلیم اطلاعات زیر درباره الزام رفتن به مدرسه را در اختیار شما قرار دهیم. بویژه نکات زیر لازم است که در راستای منافع فرزندان شما فوراً مورد توجه قرار گیرند:

➔ چنانچه فرزندان بیمار است و نمی تواند به مدرسه برود، لطفاً عدم حضور فرزندان را حتماً در نخستین روز بیماری تا قبل از شروع کلاس از طریق تلفن یا ایمیل به دفتر مدرسه اطلاع دهید.

➔ لطفاً توجه داشته باشید:

- چنانچه تا سومین روز بیماری به مدرسه اطلاع داده نشود، دیداری از خانه صورت خواهد گرفت که پروتکل آن دیدار از سوی مدرسه ثبت خواهد شد.
- چنانچه تا پنجمین روز بیماری هیچ اطلاعاتی درباره علت غیبت ارائه نشده باشد، در جلسه ای درباره لزوم دخیل سازی فوری اداره جوانان، تصمیم گیری خواهد شد.
- چنانچه عدم حضور منظم در مدرسه برای شش هفته ادامه یابد، مدرسه غیبتها را به مرجع مدرسه و آموزش حرفه ای اطلاع خواهد داد. پیامد این امر می تواند اطلاع داده شدن به اداره جوانان یا وضع جرایم نقدی باشد.
- راهنماییها درباره تضمین حضور منظم کلیه کودکان در مدرسه را می توان در "راهنمود رسیدگی به موارد نقض الزام رفتن به مدرسه" مطالعه کرد.

تجارب ما نشان می دهند که اغلب والدین بیماری کودکان خود را همواره در مهلت تعیین شده اطلاع داده اند، با این حال از شما درخواست داریم که در بخش زیر، اطلاع یافتن خود از این نوشته را تایید نمایید.

یا دروذهای نوشته

مهر مدرسه

✍

کلاس

نام کودک

بدینوسیله تایید می نمایم که از این نوشته درباره الزام رفتن به مدرسه، آگاهی یافته ام.

همپورگه، مورخ

تاریخ

امضای والد/ وانه دارای حق سرپرستی

موضوع : برنامه ریزی تعطیلات

والدین عزیز،

ما میدانیم که بسیاری از شما به همراه خانواده خود در تعطیلات به وطن خود سفر می کنید. به همین خاطر شما باید از پیش و زودتر از موعد، پروازها را رزرو کنید یا برنامه های دیگری را انجام دهید. به همین دلیل به شما خاطرنشان می کنیم که چنین اقداماتی فقط در تعطیلات رسمی امکان پذیر می باشد. با تعطیلاتی که قبل و بعد از تعطیلات رسمی و یا در طی زمان مدرسه تنظیم شده باشند موافقت نمی شود. اگر بر خلاف این قانون عمل کنید، ما این حق را قائل هستیم که به اداره آموزش و پرورش اطلاع دهیم و جریمه نقدی را به اجرا بگذاریم. لطفاً برنامه ریزیهای مربوط به تعطیلات خود را بر اساس این قانون تنظیم کنید.

با احترام،

Antje Zingel

راهنمایی مدرسه

Guten Tag. Mein Name ist _____
روز بخیر. نام من
Ich bin die Mutter / der Vater von _____ (Name des Kindes).
من مادر/ پدر (نام فرزند) هستم.
Er / Sie geht in die Klasse von Frau / Herrn _____ (Name der Lehrerin / des Lehrers).
او در کلاس خانم یا آقای (نام معلم) می باشد.
_____ (Name des Kindes) ☐ kann heute nicht zur Schule kommen ☐ kommt heute später
..... (نام فرزند) امروز نمی تواند به مدرسه بیاید امروز دیرتر به مدرسه می آید
Vielen Dank. Auf Wiedersehen.
با تشکر فراوان. به امید دیدار / خدانگهدار

نوشتن عذر موجهه بعثت غیبت فرزند برای مدرسه

سرکار خانم / جناب آقای	Sehr geehrte Frau / Sehr geehrter Herr
نام معلم را وارد کنید	_____ !
نام دانش آموز را وارد نمایید.	
نتوانسته در	konnte am
تاریخ روز غیبت را وارد نمایید.	
سر کلاس حضور پیدا کند.	nicht am Unterrichtsteilnehmen.
دلیل (ضربدر بزنید!)	Grund (Bitte ankreuzen!)
او بیمار بود. ☐	☐ Er / Sie war krank.
او وقت دکتر داشته است. ☐	☐ Er / Sie hatte einen Termin beim Arzt.
او قرار قبلی با یک اداره دولتی داشته است. ☐	☐ Er / Sie hatte einen Termin bei der Behörde.
او می بایست در ترجمه کردن به ما کمک کند. ☐	☐ Er / Sie musste uns beim Übersetzen helfen.
او باید امروز زودتر به خانه برود. ☐	☐ Er / Sie muss heute früher nach Hause gehen.
او امروز دیرتر به مدرسه می آید. ☐	☐ Er / Sie kommt heute später zur Schule.
او نمی تواند امروز در کلاس ورزش شرکت کند. ☐	☐ Er / Sie kann heute nicht am Sportunterricht teilnehmen.
دلایل دیگر ☐	☐ anderer Grund
تاریخ و امضاء والدین/سرپرستان درج شود.	